

Székelly Közélet

Politikai, közgazdasági és társadalmi ujság

Előfizetési árak:

Égész évre 200 L., fél évre 100 L., negyedévre 50 L.
Egyes szám ára 4 L.

Felelős szerkesztő

TOMPA LÁSZLÓ

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Bulevardul Regele Ferdinand (Kossuth-utca) 14 szám
Telefonszám: 34.
Megjelenik minden vasárnap.

Prefectus-változás.

Reménnyel és kételkedéssel nézünk ismét a prefectus-változás elé. Reménnyel, mert hihetetlennek tartjuk, hogy az új rosszabb legyen, mint a régi volt. De kételkedéssel is, mert tizenkét esztendő emlékei közt alig akadunk egy kis jóindulatra és megértésre, amely azt bizonyítaná, hogy letűnt prefectusaink egyének is tekintették volna a hatalmi állást, mint hatalmaskodási alkalomnak. A kételkedés és reménykedés összevegyült érzetei mellett azonban a józan észnek is lehetnek némi számításai. Az új prefectusnak magas elméleti és jogi képzettsége van: ügyvéd volt azelőtt. Józan ésszel lehetetlen elképzelni, hogy a legmagyarabb vármegye közigazgatási kormányzatát ott folytassa, ahol elődje félben hagyta. Ha kormányozni jön, tudnia kell, hogy az alkotmányos kormányzatnak a közvélemény támogatása, a többségi elv, alapfeltételét képezi. Ha tiszta képet akar alkotni magának a vármegye társadalmi, vallási és politikai erőviszonyairól, meg kell tudnia, hogy van itt egy terror-csapat, élén egy renegáttal, aki ördögi mesterkedéssel szövö össze a hittagadásnak, a társadalmi rombolásnak, a politikai kalandorkodásnak a szálait, amelyek megfojtják az életet mindenütt s végül lerántják a prefectusi széket is az erkölcsstelenség, a gyűlölködés, az emberlődőzés pocsolyáiba.

E terrorcsapattal szemben áll a józanéletű, eszes, munkás székelly gazdátársadalom, élén egy őskultúrájú város polgárságával és értelmiségével, amely küzd a gazdasági, erkölcsi és politikai lezüléstés ellen, tiszteli a törvényt, de nem hajlandó feladni fajtságát és nem kapható szolgálkú nemzetárulásra.

Az új prefectusnak választania kell e két tényező között. Egyiknek ereje: a rágalmasz, az árulás, a bomlasztás; a másiké: a törvényesség, az igazság, az összetartás. Az egyik görnyedt dereku hízéggel fogja felajánlani az új prefectusnak is áruló szolgálatait, a másik nyílt tekintettel nyújtja feléje hűséges kezeit a közös, becsületes munkára.

A prefectusnak választania kell a züllött demagogia és a társadalmi rend között. A mult elég okot ad a kétkedésre. De a jövőnek még el nem vesztett hite feljogosít a reményre, hogy az új prefectus azzal a belátással fog választani, hogy nem lehet egy vármegyét a társadalom erkölcsi erejének számbavétele nélkül, a meghamisítatlan közvélemény ellenére kormányozni.

Ezt a belátást, ezt a reménykedést az ismeretlen ember iránti tiszteltből is előlegeznünk kell.

Rétiék miatt nem kapnak fizetést a tisztviselők. A megyei tisztviselők és nyugdíjasok májusban már harmadszor fogják nélkülözni havi fizetésüket. A Réti által teremtett interimár-uralomnak ez a következménye. Lelkiismeretlenül és minden jogalap nélkül megfélebezték a kolozsvári bizottság ítéletét, mely a magyarság listájának teljes győzelmével végződött tanácsválasztást jóváhagyta, huzzák az ügyet, hogy a megyetanács ne alakulhasson meg, pedig ez a tanács hamar elintéztetné a költségvetést a minisztériumban s mindjárt lenne pénz a tisztviselők fizetésére. Az interimár urak ezzel nem törődnek, vagy tehetetlenek.

2540 lej.

Ez a szám, az alábbi esettel kapcsolatosan, élénken példázza gazdasági helyzetünk súlyos leromlását. E hó folyamán Lövétén országos kirakó vásár volt, amely a jobb időkben az odajáró iparosoknak tekintélyes bevételt jelentett. Most öt lábbeli-készítő iparosnak, akik oda kirándulást tettek, tetemes kiadásuk, egy napi munkaidő-vesztésük és testi fáradságuk mellett, a fentírt horribilis bevételt eredményezte.

Ez a szomorú eset is hü tükre zátönyra jutott gazdasági életünknek s egyszersmind a lefolyt tavaszi vásárok eredményének. Az iparos osztály ezeken a számottevő nagyobb vásárokon, amelyekre, éjjel-nappal dolgozva, nagy reménységgel készült — hogy eme kiadós vásárok bevételeiből súlyos terheit némileg rendezni fogja — sajnos, a kormányzat balkezes gazdasági politikája miatt még annyit sem tudott produkálni, hogy kiadásait rendezni tudja.

A kereseti lehetőségek eme teljes hiánya miatt az elkeseredés, a kétségbeesés, a jövőért való aggodalom az iparos osztályban tetőfokát érte el. Mindezek gyászos következménye a teljes összeomlás, a halált jelentő leépítés kell, hogy legyen minden vonalon.

E szívbemarkoló jelenségek közt önkénytelenül az a kérdés merül fel, hogy meddig tart még, meddig tarthat még ez a kálváriajárás gazdasági életünkben? Meddig bírja a kisipar? Hol maradtak a választások alatt egyes kormánykörtések által nagyhangon hirdett kisipari segélyek, adóengedelmények, olcsó ipari kölcsönök? Mikor érred öntudatra a kisiparos osztály, hogy saját bajait, összetett erővel önmaga rendezze? Ne engedje túrlemes jóhiszeműséggel, hogy hivatlan demagógok az iparos érdekeket olyan vadászterületnek tekintsék, amelyen lesben állva, feleltlenül, valótlanságok hirdetésével, a maguk hasznára lövöldözhetnek.

Nagy János.

Tartozott vagy nem tartozott?

Birálat tárgyává tettük a városi interimár bizottság azon határozatát, amellyel a Maftei elleni pert megszüntette és ehelyett valamelyik régi városi tanácsos ellen akart bünpert indítani. Ezen bírálatunkra az interimár-újság azt írta, hogy a Maftei ellen indított per teljesen sikertelennek látszott, mert Maftei a telek vételárát már egyszer megfizette. Most pedig arról értesülünk, hogy legújában ismét megfizette Maftei a telek vételárát, sőt a perköltségeket is s a teljes összeg most már valószínűleg be is folyt a város pénztárába. A dolog tehát úgy áll, hogy a dr. Gönczy által indított per mégis csak sikerrel járt, bár a tájékoztatlan előtt első pillanatra titokzatosnak is látszhatik, hogy az interimár bizottságnak miért kellett előbb megszüntetni a pert és csak azután befizetni Mafteivel a pénzt? Kinek adott biztosítékot az érdekelt volt »főtanácsos«? Bizonyára nem a városnak, mert ez a pénzt megkapta. Tehát, ha Maftei vett tőle biztosítékot, ezzel elismerte, hogy előbbi fizetése nem volt jogérvényes, mert szabálytalanul történt s így igaz, hogy a városnak tartozott és a per alapos volt.

Különbö mindezekre s az egész ügyre magára eléggé világító fényt vetnek a következő részletes értesüléseink:

A pert elrendelő régi városi ta-

nácsi határozat ellen beadott felebbezés felett a kolozsvári Comitetul Local de revizuire március 20-án határozatot hozott 38-1930. szám alatt, mely »csodálatosnak és megmagyarázhatatlannak« nevezte a felebbezést »a helyes adminisztrációval elrendelt perindítás« ellen és a felebbezést elutasítja. Vagyis a felsőbb forum is helyesnek tartja a Gönczyék perindító határozatát.

Ezen felebbeviteli forum által hozott határozatot a prefectura április 4-én kézbesítette a primáriának. Erre ült aztán össze a Réti-féle interimár bizottság április 11-én és hozta azt a határozatot, mely szerint elfogadja a Maftei líe által tett ajánlatot, mely szerint hajlandó a 40,000 leu vételárát »másodszer« is befizetni a perköltséggel együtt. Ezen határozatot április 16-ikán tették közzé a városi táblán. A határozatot különben a polgárság részéről megfélebezik, mert a telek ma nem 40,000 lejt ér (s a per is 160,000 lejre irányult) és a városnak joga van a változott forgalmi értéket követelni.

Tehát nem azért fizetett Maftei, mert a »főtanácsos« biztosítékot adott, hanem, mert megtudták a felsőbb határozatból, hogy a Comitetul Local is helyesli a perindítást. Így néznek ki a Réti-féle ügykezelések és dicsekvések!

Ipartestületi ügyek.

Országos kirakóvásárok: május 1-én: Dicsőszentmárton, Ditró, Sepsiszentgyörgy; 2-án: Kovászna, Kézdivásárhely; 3-án: Csikszentmárton, Csikbánkfalva, Nagyszében; 4-én: Székelykeresztúr.

A májusra tervezett iparos nagygyűlésnek, melyre a vidéki összes iparos testvéreinket óhajtuk meghívni, a napokban a pontos ideje is meg lesz állapítva, minekutánna minden község iparossága idejében megkapja az írásbeli meghívót, amely részletesen ad tájékoztatást a gyűlésen való megjelenésre nézve.

Reméljük, hogy ez életbevágó ügyben teljes számban fognak megjelenni az összes községek iparosai, hogy tömörülésük által végre biztosíthassák a magok részére is az iparügyekben való együttes és önálló működést az udvarhelyi ipartestület kebelében.

Az ipartestület elnöksége.

Helyreigazítás.

A Brassói Lapok és utána más lapok is közölték egy nekem tulajdonított törvénytervezetet, amely az iskoláztatás szabadságáról szól. Nem akartam a tervezetet sajtó útján közölni, míg a Magyar Párt illetékes szervei arról nem döntenek, de mivel a tévesen közölt tervezet második pontjaként az van feltüntetve, hogy »az iskolafenntartó határozza meg a tanítás nyelvét« és ez félremagyarázásokra adhatna alkalmat, közlöm tervezetem második szakaszának szövegét:

»Minden elemi és középiskola jogosult megfelelő előképzettség mellett bármely származásu, anyanyelvű és vallásu tanulót felvenni.«

Az iskola nyelvének meghatározása nem is tartozik az iskoláztatás szabadságáról szóló javaslatba és a tévesen közölt szöveg a békeszerződésben biztosított jogokat adna fel, amire jogunk sincs.

Dr. Sebesi János szenátor.

Alsósófalvi dolgok.

— Két sorozatos közlemény. —

Államellenes propaganda-e vagy községi ügy?

II.

Cseke Sándor második baklövése egy újabb felebbezés. Ugyanis a vevők levágnak 334 darab élőfát és ennek a vizsgálására kiszáll az erdőmérnök ur és a járási főszolgabíró ur, a vevőkkel és a község képviselőivel egyetemben. A hibát megállapítjuk, azt a vevő is elismeri és kijelenti, hogy kész a tisztességes egyezségre. Az egyezség meg is történik a községi tanács és a vevők közt: a vevők fizetnek tőránként 100 lejt (33,400 lejt), ezenkívül a belőle faragott talpfáért 5 lejt darabonként (kb. 2700 darabért) és köbméterenként 15 lejt a tűzi fáért. Már ha ennél többet követelünk, nem is tisztességes egyezség.

De Cseke Sándornak ez sem tesz, hanem megfélebezi és útni akar a botnak mind a két végével. És mit ér el? A bíróság kimondja, hogy a vevő tartozik fizetni tőránként 60 lejt, mert a szerződés illető pontja így tartja. 13,360 lejt kár a községnek. No, Cseke Sándor, ezek után kívánhatod-e, hogy az elvedhez csatlakozzunk, ha elvet nem változtatsoz soha? Mi a hivatalos eskühöz hívek voltunk és leszünk és mi Sándor barátunk elve ellen pártoskodunk, de nem az állam ellen, sem a község vagy a nép érdekei ellen. Álljon elé Cseke Sándor barátunk és most mit mond a 153 embernek, akiket félrevezetett, honnan fizetjük a milliókat?

Vagy tovább is tudja ámitani? Ha igaz, hogy nem kell fizetni egy banit sem, jelentse ki hivatalosan, hogy a garanciát elvállalja a fizetésért, vagy nem fizetésért. Akkor igazán bocsánatot kérünk az eddigi alkalmatlankodásunkért ebből kifolyólag. Ha pedig ezt nem teszi, vállaljon anyagi felelősséget a felebbezéseikért, nem pedig mindig csak nagy kárt. Hol csinált még a sok irkafirkáival valami hasznot? Gondoljon arra is, hogy felelősségre vonjunk.

Kérjük tehát Sándor barátunkat, hagyjunk föl a pártoskodással és ne rágalmaszunk sem az erdőmérnök urat, sem az interimár bizottság elnökét, hogy nem engedtek levágnatni egy darab erdőt a községből, mert kötelességüket teljesítették. És ne piszkáljuk a más szemében a szálkát és a magunkéban türjük a gerendát.

Végül még »A véget nem érő választások« című, a Hargita 14. számában megjelent cikkére is egy kis fölvilágosítással akarunk szolgálni, ahol a »Szent atyám szolgáját« vonná felelősségre az elnökségből. Ugyanis jól tudta, Sándor barátunk, hogy a »Szent atyám szolgáját« szöveget Balog Ferenc tiszteletes lelkészünk a k. b. elnökséget csak a szellemi munkák végzése tekintetében vállalta el, a természetbeni munkákkal egyikünk, Sükösd Dénes volt megbízva. És azt is kellene tudnia, hogy 120 darab bogaras fának az eltávolítását rendelte el az erdőmérnök ur az ép fenyőből, ami kitett körülbelől 22 köbméter fát. Ebből 12, vagy 13 köbmétert Kacsó János tűzkárosultnak adott a birtokos-

* Mult számunkban az a megjölés, hogy három sorozatos közlemény — tévedés volt. Mostani közleményünk tehát a befejező ebben a sorozatban.

sági tanács díjmentesen, az utmester, brigadur hivatalos kérések útján kapnak egyenkint 1 $\frac{1}{2}$ köbméter hullását 400 lej ellenértékben. Ezt az akkori erdőgazda felibe hozta haza, mert nem engedték az idegennek ott járni. Erről a jegyzőkönyvi határozat mindent megmagyaráz. Ami a fuvardíjat illeti, ebből csak annyi az igaz, hogy amire ráüljön hazafelé 6 vagy 7 munkás ember, azt szoktuk tenni örökké, mert fiákerrel nem szoktunk járni az erdőre, de az közel sem érte meg azt a fuvar, amiér ön fele utját megtette. A többi fönnmaradt száraz fa ott maradt. Hogy mi van vele, azt ön sem tudja, hát akkor ne is hirdesse.

Alsósófalviak.

Román lapszemle.

Az *Universul* április 16-iki számában »Botrányt csapok, hogy Európa visszahangozni fog tőle« címen Barabás Béla Aradon tett kijelentéseit kommentálja. »Ilyen kormány uralma alatt — írja többek között — mely mindenkinek helyet ad, hogy Románia szétbomlását siettesse, már semmi sem lep meg bennünket. Annak idején beszámoltunk László Dezsőnek a képviselőházban elhangzott impertinens követeléséről, mely szerint sem többet, sem kevesebbet nem kívánnak, mint azt, hogy a magyar nyelvet a román igazságszolgáltatásban ismerjék el hivatalosan. Ezt csak példának, találmokra ragadjuk ki a számtalan, hasonló esetek közül. Barabás Béla is hasonló kijelentést tett egy aradi magyar újságíróknak — folytatja cikkét az *Universul* —, de kijelentése a legnagyobb arcátlanság, amit egyetlen állam sem engedhet meg magával szemben. Nálunk, sajnos, mégis lehetséges. A Magyar Párt aradi tagozatának elnöke ugyanis kijelentette, »hogy az aradi városi tanács ülésén csak Árpád nyelvén fog beszélni. Bizom — mondotta Barabás Béla — Bocu Sever udvarias magatartásában és európai látókörében s minden bizonytalansággal szembe nem fogja elhatározásomat meghusítani. De ha mégis nem tetszene nekik — fejezte be nyilatkozatát Barabás Béla — nem tehetnek egyebet, mint egyszerűen kihajítanak.

Nemes Udvarhelyszék Nemes Udvarhely városban lévő, Nemes és Kiváltságos Kézműves Céhek alakulási története.

— Irta és felolvasta a Polgári Önképzőkör 1930 márc. 16-iki liceumi előadásán: Rájk József. —

(3. folytatás.)

A Bástá-féle gyászos korszak, mely császári hadaival az egész Erdélyt s közte városunkat is, teljesen felforgatta, megszüntette az addigi rendszert, zsarnoki önkényeskedéssel uralkodik az egész Erdély felett. A hősléki Bocskai István uralomra jutása véget vetett Bástá átkos uralmának, a régi szabadságokat visszaállította, a céheket is régi kiváltságaikban újból megerősítette. Az ő uralkodása alatt, 1606-ban alakult meg a szabó céh és egyesült a szűcs céhvel, hogy közösen nagyobb erőt kifejtve, jobban meg tudják védeni érdekeiket. Az erre vonatkozó fejedelmi rendelet megjelent 1613. apr. 1-én Báthory Gábor uralkodása alatt, kihirdetve Sebastyén András bíró, Csiki György, Kúti András és Szász Lukács s több esküdt polgárok jelenlétében. A bíró és társai, miután a szabók a szűcsök szabályzatának magukat alávetették, megegyeztek abban, hogy mindenben a nevezett szabály rendtartásaihoz tartják magukat s egy céhmestert legyen egyik évben a szabók közül, a másik évben a szűcsök közül s aki a céh rendtartásainak elene áll, azt a céhmester szigorúan büntesse meg. E szabálynak négy igen érdekes pontja a következő:

1. A báránybort a mészárosból senki különben meg ne vegye, csak árut szakaszon rajta s ha megveszi is, árát igazán mondja meg s összegyűl-

De ebben az esetben olyan botrányt csapok, hogy Európa visszahangozni fog tőle.« Elképzelhető-e — folytatja cikkét az *Universul* —, hogy más kormány uralma alatt valaki hasonló merészsegekre ragadtatná magát. De nálunk megtörténhetik. Pop Cicio István, a képviselőház elnöke Aradon a megyei tanács egyik ülésén minden különösebb ok nélkül saját szorgalmából magyar nyelven kezdett disputálni. Tette ezt egy olyan városban, ahol maguk a magyarok sem bátorítottak erre. Barabás Bélának ez adott impulzust, a képviselőház elnöke a választásokkal kapcsolatban különben is tett hasonló ígéreteket Barabás Bélának. Ezek után bizonyára érhetőbb az aradi Magyar Párt elnökének páratlan merészsege. »Ki szelet vet, vihart arat« — fejezi be cikkét az *Universul*.

Az *Ordinea* április 18-iki számában Dobrescu Aurel nyelvredeletével foglalkozik, amit Maniu Gyula a kisebbségek erőlyes és határozott magatartása folytán kénytelen volt visszavonni. Ez annyit jelent — írja az *Ordinea* —, hogy maga Maniu is egyetért a kisebbségekkel abban, hogy a román nyelv használata mellett a különböző tanácsüléseken a magyar nyelv használata is jogos és hivatalos jellegű. Tudjuk — folytatja cikkét az *Ordinea* — mindez azért van, mert Maniu a választásokkal kapcsolatban szegényteljes és gyalázatos ígéreteket tett a kisebbségeknek s a választások érdekében feláldozta a haza érdekeit. Az a kormány és az a miniszterelnök, aki csak ilyen körülmények közt tud uralmon maradni, nemzet-erkölcsi szempontból nem existálhat tovább. De ellentmondó politikája is rövidesen meg fogja bukni. Vaida-Voevod például egyik nyilatkozatában, amit a Brassói Lapoknak adott, határozottan kijelentette, hogy Dobrescu Aurél rendeletét mindenben helyesli és aláírja. Ebből viszont oda lehet következtetni, hogy Maniu megtagadja Dobrescu rendeletét, Maniut viszont ebben az esetben Vaida-Voevod tagadja meg, mert az által, hogy elismeri Dobrescu rendeletét, Maniut szemben bizalmatlanságát fejezi ki. Ezek után joggal kérdezzük — folytatja cikkét az

vén egymás közt igazságosan osszák meg. 4. Mikor szűcs v. szabó legény érkezik, értsenek egyet s adják annak, akinek a legnagyobb szüksége van rá; de csak egyet tarthassanak, hanem ha több legény jönne, mindenki egyformán többet tarthat. (Ezek a pontok szépen bizonyítják, hogy mennyire ügyeltek arra, hogy pl. a gazdagabb a szegényebbet ne tudja elnyomni, hogy mindenki egyformán szerezhesse be az anyagot és egyformán dolgozhasson.) 6. Ha valamely mester vétekekben talál, vagy művében fogyatkozás van, a bírsága 3 frt., ha ellent áll 6 frt., ha nem fizet s ellene áll, akkor az ajtóját betörhessék és megbüntethessék. 10. Senki a mesterek közé idegen ügyvédet ne hozzon, dolgát a bíró elé ne vigye, hanem a mesterekkel láttassa el. (Ez a két pont azt a szép pátriárkális szokást igazolja, hogy minden kihágást maguk között békességesen igyekeztek elintézni, ami a mai ipartestületeknél fennálló békéltető bizottságot helyettesítette.)

Ugyanez év június 15-én alakul meg a lakatos és a csiszár céh, amely kiváltságait szintén Báthory Gábor fejedelemtől nyerte. Kihirdetettek 1613. aug. 5. Szoposs Imre főbíró és az esküdt polgárok által. 18 pontból álló szabályzatukat a fejedelem hártára átiratva, saját aláírásával és vörös, kék, fehér zsinoron függő pecsétjével megerősítve, a lakatosok és csiszároknak s örökösöknek örök használatra kiadta. Bemutatták 1614. jan. 3-án a tanács előtt, amit Petki János székjegyző igazolt. E szabályzatnak négy említésre méltó pontja így hangzik:

1. Aki a lakatgyártó és csiszár-művet igazán kezével és céhes helyen tanulta, e művet nem folytathatja, ha teszi és rajta kapják, művét

Ordinea —, hogy Maniu, aki szolidaritást vállalt a magyarokkal, milyen viszonyban áll az állammal s kormánya tagjaival szemben, midőn a belügyminiszter a nagy nyilvánosság előtt is megcáfolja és ellentmond neki. A belügyminiszter ellentmondása súlyos vád a miniszterelnökkel szemben. Maniu Gyula nem maradhat tovább a helyén.

HIREK.

Április 26.

Időjárás. A meteorológiai intézet időjárás-jelentése a ma délután 1 órakor leadott rádiójelentés szerint: meleg, zivatarra hajló idő várható.

Május elseje a munkásság világnépe. Erre a napra az ipari és kereskedelmi szakmákban munkaszünetet rendel el a törvény is, miért tehát az üzletek és műhelyek zárva tartandók. A földmives munkára a szünetet a törvény nem rendeli el.

Prefectusváltozás. A vármegye-házára a héten végre megérkezett a belügyminiszter rendelete, amellyel Balint Simon dr. lemondását elfogadta, közölve egyúttal Pop Emil dr. kolozsvári ügyvéd prefectusi kinevezését, amiről rövid hírt már a múlt számunkban közöltünk. A változással érdemben vezércikkünk foglalkozik.

Névnapi tisztelgés. Folyó hó 23-án, Albert napja alkalmából a Polgári Önképző Egylet tisztikara megjelent Csiki Albertnél, az egyesület érdemes elnökénél, hogy jókívánatait kifejezze. A tisztikar jókívánatait Molnár Imre dr., az egyesület ügyésze tolmácsolta, az össziparosság üdvözlését pedig Gyarmathy István, az ipartestület elnöke fejezte ki. Csiki Albert elnök köszönő szavaiban utalt arra, hogy ezután is a tisztviselői karral egyetértően kívánja a polgárság haladását szolgálni.

A Ref. Egyházi Dalkör az énekpróbat a jövő héttől (hétfőtől) kezdve az új próbahelyiségében (Papp Zakor-féle épület, hátul) fogja megtartani. Próbaidők: hétfőn: szoprán, alt; kedden: tenor, basszus; csütörtökön: vegyeskari összpóba és vasárnap férfikari összpóba.

a céh részére lefoglalja. 5. A mesterremeket kiadják, be kell bizonyítsa, hogy becsületes, jámbor nemzetben volt s két művet kell dolgozzék, egyik az árusos, a másik a tisztított mű, a csiszármester szabályát, pallost, hegyes tört készit, miben ha hibát kapnak 1 frtíg büntetik. 6. A céhbe állásakor a mesterek megvendégelését határozza meg: az ebéd legyen velős konc rizskásával, jó pecsenye borral, amely közt 6 verőmalac legyen, vacsorára fűszer-számos jó ételek borral. 8. Nőilen mester ne lehessen. (A többi pontokban a szabályzat gondoskodik a mesterek betegsegélyzéséről és temetéséről, a gazdájukat hűtlenül elhagyott inasok büntetéséről.) A 10. pont megállapítja, hogy ezen céhbe, mint eddig, ugy ezután is felvehető asztalosok, szijgyártók, nyereggyártók és kovácsok, ha magukat a céh reguláinak alávetik, de céhmester és csehöljáró csak lakatos v. csiszármester lehet.

1609-ben a helybeli timárok és cserzővargák kapnak Rákóczi Zsigmondtól szabadalomlevelet, amelyben a Báthori Zsigmond fejedelem által adott kiváltságokat erősíti meg és a kontárok, a piaci árulás, a bőrvétel és eladás ügyét rendezi. Ezen céh, mint már említettem, városunk legrégebbi céhe. Az egyik régi irata említett tesz arról, hogy már 1459-ben létezett Udvarhelyen a timár céh. Van egy nagyon régi hirdető táblája s egy újabb, szintén hirdető táblája 1545-ből, egy latin szövegű régi kiváltságlevele, a Báthori Zsigmond és Rákóczi Zsigmond fejedelemek által kiadott kiváltságlevelek, 2 ezüst pohara, amelyeket a céhbeállításakor használtak, számos latin szövegű és más jegyzőkönyve, a Mária Terézia királynő által kiadott céhszabályok.

(Folyt. köv.)

A helybeli kereskedő-társulat elnöksége annak közlésére kért, hogy a társulat helyiségei május hó 1-től mindennap délután 1—3 óráig a tagok rendelkezésére állnak.

A városi iparostanonciskola államosítása tervéről irt multheti cikkünkre válaszfélét közöl a Réti-féle interimáralom hivatalos orakuluma, a Hargita. A dodonai felelet ezuttal sem ad igazi, világos feleletet arra az egyszerű kérdésre, törekszenek-e az interimár urak az iskola államosítására, vagy sem? Ellenben Réti ur (saját szavai szerinti) »nagygyűt« próbál »előhuzni« azzal, hogy kideríti: Tamás és Varró tanácstagok voltak azok, akik a volt rendes tanács nevében kezdeményező felterjesztéseket tettek az iskola államosítása érdekében, — közben (saját eszejárásáról adván újabb bizonyítást) összezavar fogalmakat, pártot, volt tanácsot s ennek megnevezett egyes tanácstagjait. E sok össze-vissza-beszéléssel szemben ez ügyben az az egy világos és kétségtelen — aminek a mult héten mi atunk kifejezést —, hogy az államosítást a város érdekelt polgársága nem akarja, nem akarhatja, de e tekintetben megkérdezve sem volt. Irhattak alá tehát esetleg (nem járunk utána) a város válságos anyagi helyzete miatti egyoldalú megfontolásból egyes volt tanácstagok felterjesztéseket, — ezek aláírása nem a polgárság akaratának kifejezéseül történt, ez ma sem a polgárság akarata, annál kevésbé, mert, mint multkori cikkünkben kimutattuk, az esetleges államosítás nem hogy tehercsökkentést okozna, de újabb megterheléseket s komplikált igényeket akasztana a város nyakába.

A megyei tanács-választás ügyében május 8-ikára Bukarestbe kitűzött felebbezési tárgyalásra az összes megválasztott magyarpartii tanácstagok idezést kaptak. Azonban e tárgyaláson nem szükséges megjelenniük, mert a párt gondoskodik képviseltesükről.

A budapesti nemzetközi vásárra ismételt felhívjuk a közönség figyelmét. A vásár, amely május 3-ikától május 12-ikéig tart, mint jubiláris vásár, sokkal nagyobb szabású lesz az eddigiekénél. A magyar ipar demonstratív felvonulása mellett még 6 más, európai állam vesz részt a kiállításon. A vásárigazolvány, amely 120 lejért kapható, városunkban Papp Ferenc bankigazgatónál is, a következő kedvezményekre jogosít: utólagos vizum egyharmad áron, a magyar vasutakon és hajókon 50 százalékos jegykedvezmény s ugyanilyen kedvezmény a visszautazásnál a román vasutakon is.

Borzalmas és nagyméretű szerencsétlenség történt Nagypénteken az Arges megyében lévő Costesti községben. Egy a falun kívül, fából épült, rendkívül szűk, kis kápolnában voltak az emberek isentiszteleten, mikor az ott elhelyezett temetési koszorok meggyuladva, a kápolnát lángba borították. Az egymás mellett, szorosan összezúfolódva álló emberek és gyermekek kétségbeesetten tódultak a kijárat felé, amely azonban éppen e fejesztettség következtében eltorlaszolódtott, úgy, hogy a bennvoltak, s a kívülről mentésre sietők, szinte mindnyájan — szinte 120 felnőt és gyermek — bennégtek, miután közben a kápolna égő mennyezete is rájuk szakadt. A szerencsétlen áldozatok tömeges temetése megrázó külsőségek közt, óriási közönség jelenlétében folyt le.

Műsoros estély. A helybeli ref. tanítónéköpöz intézet, az iskola egyik alapítványtevőjének, Gidófalvy Gábornak emlékére május hó 4-én, vasárnap este, 8 órai kezdettel az intézet tornacsarnokában műsoros estélyt rendez, amelyre az érdeklődő közönséget ezuttal hívja meg a rendezőség. A műsor keretében emlékbeszédet mond Biró Sándor tanár; az ifjuság szavallatokkal, énekszámokkal és rövid konferánszokkal szerepel, amelyek a magyar ballada-költészet történetét ölelik fel a legrégebbi időtől napjainkig.

x Amerikások figyelmébe. Eladó jutányosan 7 szoba, 2 konyha, kamra, nagy istálló, kertek, sertésölak stb., két utcára nyíló ház v. Kossuth-utca 109/a sz. alatt. Beköltözhető.

„Ivette” az idej legdivatosabb mosó selyem, nagy választékban megérkezett
HIRSCH RUDOLF divatüzletébe.

Naponta friss tea-vaj kapható a KASSAY-bodegában.

Feltűnő olcsó áron vásárolhat Hirsch Rudolf divatüzletében.

Tavaszi női és férfi kabátszövetekben, selymekben, vásznakban, paplanokban, szőnyegekben, kézi himzett függönyökben és ágyterítőkből, ugyszintén harisnyák, nyakkendők és férfi-kalapokban dús választék

Kérem kirakataimat megtekinteni és az árakra figyelni!

Felügyelő-gondnoki beiktató ünnepély és vendiák-bál a székelykeresztúri unitárius főgimnáziumnál. A székelykeresztúri főgimnázium az 1926 évben tartotta vendiák találkozóját, amelynek ünnepélyessége és méretei a várakozáson jóval felül emelkedtek. Azóta az intézet vendiákjai semmiféle találkozót, vendiák-bált vagy estélyt nem rendeztek. A múlt évi egyházi főtanács ezen intézetnél üresedésben levő egyik felügyelő gondnoki állást Fekete Gyula dr. marosvásárhelyi ügyvéd — egykori vendiákkal — töltötte be, az intézet előjárósága pedig ünnepélyes beiktatását 1930 június hó 1-ére tűzte ki. Az intézet vendiákjainak permanensen működő végrehajtó bizottsága elhatározta, hogy ezt az ünnepélyes napot felhasználja egy vendiák találkozó nap rendezésére és az ünnepély folytatásául aznap este egy vendiák-bál megtartására. Remélhető, hogy az intézet vendiákjai ez alkalommal is sietni fognak a találkozóra. A teljes siker érdekében a vendiák-bizottság ezúttal kéri az egykori vendiákokat, hogy a címeikben az 1926 óta beállott változásokat a főgimnázium titkári hivatalával közöljék s ugyszintén mindazok címét, akik a multkori vendiák-találkozó alkalmával címeik hiányában meghívókkal felkereshetők nem voltak, hogy ezen kedvesnek ígérkező intézeti ünnepségre, találkozóra mindenki meghívható legyen.

Juhászat a Hargitán. Szentgyörgy óta naponként lehet látni a városon átvonuló juhnyájakat, amelyeket sűrű egymásutánban terelnek felfelé román pakulárok, csobánok. Messzi földről jönnek, Kovásznáról, Bereczkből, ki tudja, honnan. Vonulnak fel a Hargita zsiros legelőre, ahol késő őszig kap elelmet az állat, gazdája pedig gyarapszik a sajtból s a juhgazdaság egyéb termékeiből. ...Csak úgy magunknak tesszük fel a kérdést: miért engedjük másnak a mi Hargitánk minden kincsét? Miért nem járják a zsiros havasi legelőket székely juhászok?...

Meghívó a Szombatfalvi Ifjúsági Egyesület színelőadására. A Szombatfalvi Ifjúsági Egyesület — mint már közölve volt — folyó hó 27-én este színelőadást rendez. A darab címe »Csizmadia, mint kisértet« Ezt a szép népszínművet tánc előzi meg d. u. 2 órai kezdettel. A darab után tánc reggelig. Belépő díjak: I hely 35, II hely 30, III hely 25 leu. Jó borból, mint rendesen, gondoskodva lesz. Az egylet vezetősége ezúton hívja meg, úgy a városi, mint a vidéki közönséget. Tehát meghívót itt helyben ne várjanak. Kérjük, hogy minél többen jelenjenek meg ezen a szép estén. *A rendezőség.*

Nagyobb veszedelemmel fenyegető tűz ütött ki a husvétünnep alatt, f. hó 22-én, Székelydályá közszékhelyén. Egy épületek között álló csűr gyuladt meg, amely a ref. egyház tulajdona. Szerencsére, a helybelieknek rendkívül rövid idő alatt segítségére érkezett az égei tűzoltóság, amelynek ügyes és erélyes közreműködésével a tüzet alig negyedóra alatt már sikerült megfékezni. Magánértesítés szerint, a kár mintegy 200,000 leu.

x **Négy középiskolát** végzett fiut tanulóknak felvez a Rösler-cég.

x **4-5 elemi iskolát** végzett fiu könyvkötészetbe tanulóknak felvétetik.

A buzaszentelési körmenet, mint már jeleztük, hoinap délelőtt 9 órakor lesz a hármás kereszthez. A buzaszenteléssel kapcsolatban fogják megáldani a megújított hármás keresztet is. Itt említjük meg, hogy a keresztre a lapunk mult számában felsoroltakon kívül még adományozott Péter Lajos 40 leut, amit pótlólag közlünk.

Nem élhetek muzsikaszó nélkül. A Polgári Önképző Egylet husvét másodnapján rendezett műkedvelői előadása közönséggel tele színházteremben folyt le. E tekintetben az egylet népszerűsége mellett az előadás idejének megválasztása is kedvező volt. Az előadás szereplői általában sok ügyességgel, gondos alakítással feleltek meg feladatuknak. Köztük a mulatósból házias jó férjé szelidülő földbirtokest alakító: Kerestély Gyula, aki ezúttal is az előnyösen megismert, jó megjelenésű, rutinos műkedvelőnek bizonyult, — a vigadó, duhaj és az érzelmes mozzanatokban egyaránt. A felesége szerepében Kelemen Karola bájoságával, kiváló értelmességével produkált vonzó, gondos alakítást. Ugyanilyen dicséretet érdemel Molnár Gizike, aki egy szigoruskodó, de alapjában jó lelkű nagynéni nehéz szerepének felelt meg — kifogástalanul. Az öntudatos bátorsággal mozgó, temperamentumos Fazakas Gabriella, Beldovits, továbbá a pompás karrikaturafigurát adó Bucsi Ilonka képviselték főképpen a humort — igazán mulattatóan! Nagyon jellemző és rutinos alakítás volt a Fischer Ferencé. A Polgári Önképző szépmultu, érdemes »Fischer bácsiját« a közönség meghatott szívvel, ismételtlen üdvözölte általános tapsaival. Eleven, helyes volt kisebb szerepében Szász Rózsika, továbbá ügyesek: Felméry Emmuska, Jakabos Baba, Kerekes Sándor, Márton Ilonka, Birtalan Annuska, Birtalan Jucika, Bodrogi Elza, Elekes Dénes, Bucsi Emmuska, Bucsi Dezső, — vagyis valamennyien. A jól összevágó, simán pergő előadás rendezése: Molnár Imre dr. érdeme. A zenét az előadás megfelelő helyein, mint a későbbi tánc alkalmával Halász Róberték szolgáltatták.

Halásznak a csendőrök. A Küllő folyó bethlenfalvi szakaszán nagy halászatot rendezett a máréfalvi csendőrmester és két csendőrtársa. Most ívik az ugynevezett »paduc« hal, s ilyenkor tömegesen lehet fogni esténként a sugákban, melyeknek folyását rőzseköteggel hirtelen elzárják és százával fogják ki a rőzse közé menekülő halat. A kérdéses alkalommal mintegy huszan vettek részt a halászatban, melyet a csendőrök is végignézték, majd a zsákmányból bőséges részt véve ki, azzal a biztatással hagyták el a halászókat, halásszanak csak tovább. Ez az eljárás kétszeresen törvénytelen. Először, mert iváskor tilos a hal kifogása, különösen este és éjjel, másodsor, mert a kérdéses halászás a bérlőnek, Jére Gáspárnak a tudta és engedélye nélkül történt, aki a mult évben nem kevesebb, mint 2600 leut fizetett a bérléért, az idén pedig 520 leuért bírja azt. Felhívjuk az esetre a csendőrpáncsnokság figyelmét, nemcsak a rend-, hanem a halvédelem érdekében is.

Piaci árak: A buza: 105—115, rőzs: 65—70, árpa: 55—60, zab: 38—40, tengeri: 50—52, burgonya: 11—14 leu vékánként. v-6.

A bicikliverseny eredményei. Szerdán folyt le nagy érdeklődés mellett a városunkban rendezett bicikliverseny. Indultak: Miklós Jenő, V. Grigorescu, Panajoth Bandi, Fülel Albert, Kis Németh István, Szolga Albert, Potor József, Timár István, Csiki Ferenc, Illyés Emil, Balási Ernő, Alter Salamon. A verseny általában sikeres lefolyású volt, bár az ilyen alkalmakkor szokásos defektet sem maradhattak el. Így mindjárt Grigorescut, majd később Potort, Miklóst és Illyés Emilt érték ilyen bal esetek. A zsüri tisztét Böhm Jenő dr., Török Ártur és Kovács István (vármegyei számvevő) töltötték be s itélkezésük szerint az első lett és ezüstérmét kapott Panajoth (2 ó. 28 p.), második lett, bronzérmét kapott Csiki Ferenc kötélygártó-segéd (2 ó. 28 p. 2 mp.), kiről megemlítendő, hogy minden előzetes tréning nélkül nagyon szépen kitartott. Mint harmadik, diszoklevelet kapott Fülel. Negyediknek beszaladt Alter Salamon, akinek a zsüri dicsérő oklevelet adott nagy teljesítményéért. (Ugyanis aznap reggel 8 órakor érkezett Szovátáról és 9 órakor a starthoz állt.) Ötödik lett a nagy favorit: Grigorescu (liceumi pedagóg), akit a zsüri szintén dicsérő oklevéllel tüntetett ki gyorsaságáért, mert defektje dacára, Panajothtal szemben 20 perccel rövidebb idő alatt futotta meg az 50 kilométert. Grigorescu után nem sokára Balási jött, dicséretet érdemelve, mert gépje nem volt versenyre való. Végül elismeréssel kell megemlékeznünk Illyés Emilről és Sebestyén Mihályról, akik városunk első bicikliversenyét megrendezték, nagy buzgalommal és fáradozással. — A rendezőség pedig ezúton mond köszönetet a zsüritagoknak, akik a verseny miatt egész napjukat feláldozták és pártatlanul itélkeztek. — Értésülésünk szerint egyes versenyzők reváns-mérkőzést szeretnének.

Elvesztett kalap. Horváth János udvarhelyi lakos husvét másodnapján a szombatfalvi uj, vagy régi uton egy női uj fekete kalapot elvesztett. Becsületes megtalálót kéri, szíveskedjék azt szerkesztőségünkben leadni.

Érdekes köréssel fordult, értesülésünk szerint, a bírósághoz Pál Pongrác cipész, aki ujabban a Fazakas utmesternél elkövetett lopás miatt van letartóztatva, s aki egy-két hasonló ügyéről már régebb is volt kénytelen a törvény előtt számot adni. Azt kérte ugyanis, hogy a bíróság intézkedjék az ő fejének a megoperáltatása iránt, mert a harotéren kapott fejesebűlés miatt koponyacsontja benyomult, s ő úgy érzi, hogy ennek az agyra gyakorolt nyomása okozza az ő makacs lopási hajlandóságát, amelynek nem tud ellentállni. Bár a tudomány mai fejlődése mellett Pál Pongrác állítása nem látszik lehetetlennek, fejoperáció iránti kérését a bíróság mégis, valószínűleg, aligha fogja teljesíteni, mert az ilyesmi a bíróságnak nem hivatása, s módjában is alig lehetne. Legfennebb az itélkezés alkalmával Pál Pongrác cselekményének beszámításánál lehetne figyelembe venni állítását, feltéve, hogy ennek valósága igazolható lenne.

A jéggyár üzemét megkezdette. Megrendelésre a jeget házhoz szállítjuk.

Műkedvelői előadás Szombatfalván. A szombatfalvi gazdakör vezetősége husvét másodnapján a szombatfalvi népházban előadatta Szigligeti Ede régi híres népszínművét, a Cigányt. Jó idő óta sokan és erősen hangoztatják, hogy a régi népszínművek már nem találnak utat a mai kor gyermekének szívéhez; azonban ez a husvétünnep előadás megmutatta, hogy a romlatlan nép még ma is tud lelkesedni irodalmunk egy-egy ilyen, bár nem éppen modern, de ideális világlátást hirdető, tiszta levegőjű, régebbi alkotásáért. A szombatfalviaktól nagy melegség volt, hogy több apróbb darab előadása után most egy ilyen nagyobb szabású, több tudást és főleg gyakorlatot igénylő darab előadását kísérelték meg. A vállalkozás sikeréért általánosságban elismerés illeti az összes szereplőket, akik közül mégis ki kell emelnünk Borbély Gergelyt, ki a nyelvess Rebeka asszony szerepében elsőrendű alakítást csinált, kedves volt Évi szerepében Hadnagy Ilus, Zsiga cigány szerepét pedig nagy átérzéssel játszotta meg Borbély Gergely. Nagyon jó volt, mint Várszegi földesur: Sebők Bálint. Gyurit jellemzően játszotta Dénes Lajos, aki kellemes énekhangjával is feltűnést keltett. Legnagyobb teljesítményt a Rózsai szerepében Kulcsár Böske végezte, aki bár kezdő műkedvelő, mégis (a körülményekhez képest) a legtöbb részletben elsőrangú mivelt, s főleg énekszámait arattak nagy sikert. S általában az összes szereplőkben a legjobb törekvés, az akarni tudás kétségtelenül nagy mértékben megvolt, s ezáltal feladatukat derekasán meg is oldották. A városunk egyik neves zeneszerzője által szerzett énekszámok gyönyörrel töltötték el a hallgatóságot, s bár tiltakozott az ellen, hogy neve szerepeljen, nevének említése nélkül is teljes elismeréssel adózunk neki. — Az előadott népszínmű betanítását Sándor G. Dénes végezte, teljes odaadással, a rendezés körül Ferencz József gazdaköri elnök és Gagyi Albert gazdaköri jegyző fejtették ki nagy buzgalmat. A nagy közönség egy kellemes este emlékeivel távozott a szép sikerű s a gazdakör további kulturális munkája irányában sok reményt nyújtó előadásról. (—)

x **Bethlen-utca 59. szám** alatt május 1-től kiadó három szoba-konyhás udvari lakás.

Felülfizetések Fischer bácsi részére. A Polgári Önképző-Egylet által husvét másodnapján este rendezett műkedvelői előadás alkalmával, a rendes belépődíjon kívül, Fischer bácsi segélyezésére felülfizettek: Soha Aladár 100, N. N. 60, Szabó János 30, Becsek Aladár 200, Szöllősi Ödön dr. 500, Imrich Vilmos 40, Flepsz Dániel 25, Biró Gyula 40, Szőke István 100, Szakáts K. 100, Nagy Lajos dr. 100, Gyerkes Mihály 40, Gál József 20, Kassay F. Domokos 100, Gönczy Gábor dr. 300 leut. A befolyt összeg rendeltetése szerint használtatott fel. Fogadják a nemes szívű felülfizetők, az altruista cél támogatásáért, az egylet hálás köszönetét.

Pálffy Jenő városudvarhelyi és Gyárfás Elemér borzasi bortermésének előadását megkezdtem. Kapható a kiskertárbau Str. Principesa Elisabeta (Bethlen utca) 10 szám alatt.

Szöllősi Samu.

Figyelem!

Megjöttek a tavaszi ujdonságok

Figyelem!

JAKAB GYULA divatüzletébe.

Női Kasha kabátszövet 280 leutól
Női Kasha ruhaszövet 150 „
Női gypaju ruhaszövet 190 „

Férfi ruhaszövetek 200 leutól
Férfi ingek, sapkák, kalapok, nyakkendők, keztyűk, harisnyák.

Férfi ruhaszöveteknél 10% engedmény.

Megérkeztek! Olcsón kaphatók! Elismerten legjobb gummi-ésőkabátok

TRENCH COATOK! Prima Trench Coatok már **900 leutól**, gummi-kabátok **750 leutól** kaphatók! Kész férfi-, fiu-, gyermekruhák, kabátok, nadrágok, rőfös, rövid- és kötött árak legolcsóbban **LÖBLNÉL** (volt Bethlen-utca).
Ivette ruha-selymek nap- és esőernyők nagy választékban.

x Eladó egy teljesen új állapotban levő, keresztthoros rövid zongora. Színe fekete ébenfa. Cim a kiadóhivatalban.

Bul. Reg. Ferdinand 27 szám alatti üzletben

KALAPSZALONT

nyitottam, hol a legmodernebb kalapok árusítatnak. Plissét, gowrét, kalapalkitást olcsón és feltűnő szépen készít:

Dr. Lányi Imréné.

x Eladó v. Kossuth-utca 31 sz. alatti jól jövedelmező bérház. Felvilágosítás a tulajdonosnál Kossuth-utca 109/a.

Kiadó: a Könyvnyomda Részvénytársaság Odorheiu—Szekelyudvarhely.

Kiadó lakás.

Malom-utca 28 sz. alatt magas földszintes kőház, 2 nagy szoba, konyha és kamara, külön udvarral kiadó, azonnal beköltözhető.

Egy szoba, konyha és mellékhelyiségekből álló lakás kiadó. Felvilágosítást Str. Regele Carol 8 szám alatt adnak.

Eladó autó.

1 Chrysler 4 Cyld. új, 9500 km-t futott, Rösler vaskereskedőnél. Ugyanott jó kocsik és szekerek eladó.

Kirándulásokra, vagy társasutazásokra 18—20 üléses autóbuszok bármikor megrendelhetők a Transilvania R.-T. üzletében.

Bethlenfalván egy 14 m. hosszú faház anyaga olcsó áron eladó. Érdeklődni lehet ugyanott a „HANGYA“-szövetkezetben.

Kiadó lakás.

2 szoba, konyha és mellékhelyiségekből álló lakás kiadó. Azonnal elfoglalható. Értekezni lehet: dr. Gönczy és dr. Molnár ügyvédek irodájában.

Dela Judecătoria rurală Cristur.

Nr. G. 289—1930/2.

Publicațiune de licitație.

Subsemnatul greșier prin această publică că în baza deciziei Nr. 7789—929/2 a judecătorei din Cristur în favorul reclamantului Keul György repr. prin avocatul Dr. Fodor Boldizsár din Cristur pentru încasarea creanței de 10000 Lei și accesorii se fixează termen de licitație în ziua de 9 Maiu 1930 ore 4 d. m. la fața locului în comuna Mureni unde se vor vinde prin licitațiune publică judiciară 9 porci în valoare de 9000 Lei. În caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Pretenziunea care e de încasat face 10000 Lei, dobânzile cu 12%, socotind din 20 Nov. 1929 iar speșele până acum staverite de 2856 Lei.

Intrucât mobilele cari ajung la licitația ar fi fost executate și de alții și acestia și ar fi câștigat dreptul de acoperire licitația prezentă este ordonată și în favorul acestora în sensul art. LX : 1881, art. §. 192.

Cristur, la 26 Aprilie 1930.

Indecifrabil greșier.

Eladó az Eötvös utca 11 szám alatti, volt Steinburg-féle ház. Felvilágosítást dr. Böhm Jenő ad.

Értesitem a nagyérdemű helybeli, ugyszintén a vidéki közönséget is, hogy olcsón vásárolhat **Gold Izidor** kész-ruha üzletében.

Egyben figyelmébe ajánlom a t. közönségnek, hogy új szabáscsom külföldi praktizált és bármilyen finom ruhát elvállalok mérték után. A legcsekélyebb hibáért felelősséget vállalok.

Szíves pártfogást kér:

GOLD IZIDOR.

Üzletáthelyezés.

Értesitem egy városi, mint vidéki vevőimet, hogy üzletemet **április 24-től a református templom oldalán** lévő, a kollégium kapujával szembeni üzlethelyiségbe helyeztem át.

Midőn üzletemet, a papír- és írószerek szakmába vágó árucikkkel jól felszereltem t. vevőim szíves figyelmébe ajánlom, kérem a szíves pártfogását, hogy családom egzisztenciáját biztosíthassam.

Teljes tisztelettel:

Z. Székely Jánosné könyv- és papírkereskedése.

Ha

olcsó és jó sapkát, kalapot akar a **KESZLER** kalapüzletéből Odorheiu Eötvös-utca 4 sz. a. vegyen, hol mindenféle uri- és férfi-kalapokat nagy választékban kaphat. — Husvétii szezonra feltűnő olcsó árak!

Építő vállalkozók és a városi és vidéki építető közönség figyelmébe ajánlom, hogy

bádogos műhelyemben,

Bethlen-utca 43 szám alatt lévő újonnan épült házamban, vállalom és készítek mindenféle épület-bádogos munkákat, u. m. tornyok fedését, épületek csatornázását, bádogfedeleket és csatornák festését és javítását. Leszállított árak mellett raktáron tartok fürdőkádadakat és mindenféle bádogedényeket. Megrendeléseket gyorsan és szakszerűen készítek.

Szíves pártfogást kér továbbra is:

KERESTÉLY GYULA bádogos-mester.

Üzletáthelyezés.

Tudomására adom igen t. vevőimnek, hogy üzletemet Str. Prințul Nicolae — Árpád utca 5 szám alól áthelyeztem a Kőkereszt tér 1 sz. alá (Rösler féle ház).

További szíves pártfogást kérek.

Tisztelettel:

Szakáts Gyula.

Románia legelső készpénz-sorsolása, a cluji zsidó **közkórház sorsjegyeinek** húzása **május 20-án** lesz a cluji primarián. Jó idő esetén a Főtéren és pedig a közönség részvételével, a legteljesebb nyilvánosság mellett.

Összesen **2166 pénzneremény van, 2.700.000 leu értékben**, mely összeg előre le van téve a cluji „Albina-Bankba“ és így garantálja a bank nemcsak a nyertes sorsjegyek azonnali fizetését, hanem azt is, hogy a húzást **május 20-án** feltétlenül meg kell tartani.

Egy sorsjegy ára 100 leu, a főnyeremény 1 millió leu készpénz.

Sorsjegy Udvarhelyen **Nagy Annánál** (Str. Reg. Carol 34) és a **Szilágyi-enkrászdában** kapható, de a cluji sorsjegyiroda Pista Unirii 20 vidékre is elküldi **117 leu** előzetes beküldése ellenében ajánlott levélben.

Jó megjelenésű fiu és leány felvétetik **Forró Géza** fűszerkereskedésében.

Felhívom a n. é. közönség figyelmét, hogy téli ruha- és szörme dolgait

molykár elleni megóvás

végett, saját érdekében, hozzám minél előbb beadni szíveskedjék, ahol biztosítás mellett elhelyezheti a nyári hónapokra, csekély díjazás ellenében.

További szíves pártfogást kér:

Kassay F. Domokos szűcs.

No. 85—1930.

Publicațiune.

Dirrecțiunea Spít. Odh. vinde în licitație publică verba a fa localul spítalului în ziua de 3 Maiu a. c. ora 12 întreaga provizie de fân și otavă.

Ofertanții vor depune din prețul strigărei 5% cunoșcând că plata se va face imediat după aprobarea ofertei. Prețul de strigare Lei 5000. Odorheiu, 17 Aprilie 1930.

Dirrecțiunea Spítalului.

(A kórház május 3-án d. e. 12 órakor nyilvános szobeli árverésen eladja szőna és sarju termését. Kikiáltási ár 5000 lej, bánatpénz 5%.)

Hirdetmény.

Egy jó kurbau levő 480X350 cm. méretű üvegtal, szárnyas ajtóval, olcsó árban eladó. Értekezni lehet: Kassay Domokos szűcsnél.

Egy szép utcai butorozott szoba kiadó. Cim megtudható a kiadóhivatalban.

Corpul Portareilor Tribunalului din Odorheiu.

No. 602—1930.

Publicațiune de licitație.

Subsemnatul portărel prin această publică, că în baza deciziei Nr. 1207—1928 și Nr. G. 722—1930 a Judecătorei de ocol din Odorheiu în favorul reclamantului Gábor Lajos repr. prin avocatul Dr. Kertész pentru încasarea creanței de 6100 Lei și accesorii se fixează termen de licitație la 6 Maiu 1930 ora 16 p. m. la fața locului în com. Cornud unde se vor vinde prin licitațiune publică judiciară 1 cane de argint în valoare de 5000 Lei. În caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Pretenziunea care e de încasat face 6100 Lei capital, dobânzile cu 12%, socotind din 15 Febr. 1928 iar speșele până acum stabilite de 790 Lei.

Intrucât mobilele cari ajung la licitație ar fi fost executate și de alții și acestia și ar fi câștigat dreptul de acoperire, licitația prezentă este ordonată și în favorul acestora în sensul art. LX. 1881 §. 192.

Odorheiu, ia 16 Apr. 1930.

Izsák portărel.

Ha elegáns és szép **cipőt** akar vásárolni, ugy keresse fel

Dobrai Károly

cipő-üzletét,

ahol a legkényesebb igényeket is ki-

elégítő dús választék áll rendelkezésre.

Ugyanott mérték utáni megrendelések

vétel-kötelezettség nélkül készülnek.

Erős, mint az udvarhelyi SÁMSON-ecet.

Könyvnyomda Részvénytársaság Odorheiu—Szekelyudvarhely.